

De Europæiske Fællesskabers Tidende

16. Årgang Nr. L 364

31. december 1973

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 3567/73 af 28. december 1973 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 3568/73 af 28. december 1973 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt	3
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 3569/73 af 28. december 1973 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn	5
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 3570/73 af 28. december 1973 om fastsættelse af eksportrestitutioner for produkter, forarbejdet på basis af korn og ris	7
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 3571/73 af 28. december 1973 om fastsættelse af eksportrestitutioner for kornfoderblandinger	12
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 3572/73 af 28. december 1973 om fastsættelse af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren	14

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

73/447/EØF :

Opgørelse over oksekød, bestemt til forarbejdningsindustrien for tidsrummet fra den 1. januar til den 31. marts 1974	20
--	----

Offentlige Bygge- og Anlægsarbejder (Rådets direktiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv nr. 72/277/EØF af 26. juli 1972)	21
---	----

Åben licitation	23
---------------------------	----

Lukket licitation	24
-----------------------------	----

Berigtigelse	25
------------------------	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3567/73

af 28. december 1973

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1346/73⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2076/73⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 2076/73, på de tilbudspriser og de noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 141 af 28. 5. 1973, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 212 af 1. 8. 1973, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1973 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	RE/ton
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0
10.01 B	Hård hvede	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rug	11,25 ⁽⁵⁾
10.03	Byg	0
10.04	Havre	0
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0
10.07 C	Sorghum	0
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0
11.01 B	Rugmel	34,48
11.02 A 1 a	Gryn af hård hvede	0
11.02 A 1 b	Gryn af blød hvede	0

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

(²) For majs med oprindelse i AASM og OLT, som indføres i Den franske Republik's oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton.

(³) For majs med oprindelse i Tanzania, Uganda og Kenya nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,00 regningsenheder pr. ton.

(⁴) For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

(⁵) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3568/73

af 28. december 1973

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1346/73⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2077/73⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25%,

- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, bør de præmier, der for tiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.⁽²⁾ EFT nr. L 141 af 28. 5. 1973, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 212 af 1. 8. 1973, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1973 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel ⁽¹⁾

(Kilogram)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

⁽¹⁾ Licensens gyldighedsperiode er begrænset i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3148/73 (EFT nr. L 321 af 22. 11. 1973, s. 13).

B. Malt

(Kilogram)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3569/73

af 28. december 1973

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1346/73⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, første afsnit, andet punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i forordning (EØF) nr. 3512/73⁽³⁾;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling, er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den gældende restitution for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning nr. 120/67/EØF nævnte korrektionsbeløb, der skal anvendes på de restitutioner, der er forudfastsat for udførsler af korn, ændres i overensstemmelse med den tabel, der er bilag til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 141 af 28. 5. 1973, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 352 af 21. 12. 1973, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. december 1973 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn

(RE/ton)

Position den fælles tolftarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6	6. term. 7
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Hård hvede	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rug	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Byg	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybrid- majs til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3570/73

af 28. december 1973

om fastsættelse af eksportrestitutioner for produkter, forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1346/73⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved den akt⁽⁴⁾, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab⁽⁵⁾, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 16 i forordning nr. 120/67/EØF og artikel 17 i forordning nr. 359/67/EØF kan forskellen mellem verdensmarkedets noteringer eller priser for de varer, som omhandles i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse varer inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution ;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning nr. 139/67/EØF af 21. juni 1967⁽⁶⁾ og artikel 2 i Rådets forordning nr. 366/67/EØF af 25. juli 1967⁽⁷⁾, ændret ved forordning nr. 1019/67/EØF⁽⁸⁾, om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse varers pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet ; ifølge de samme tekster bør der ligeledes sikres stabilitet på korn- og rismarkederne og en naturlig pris- og handelsudvikling

samt tages hensyn til de økonomiske aspekter ved de påtænkte udførsler og til nødvendigheden af at forhindre forstyrrelser på Fællesskabets marked ;

artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1052/68 af 23. juli 1968 om reglerne om indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 881/73⁽¹⁰⁾, fastsætter de særlige kriterier, der bør tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse varer ;

på grundlag af de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1052/68, bør der navnlig tages hensyn til priserne for og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund ved beregningen af afgiftens variable element ; der bør derfor, således som det er fastsat for bestemmelsen af det variable element tages hensyn til gennemsnittet af de afgifter, der i et repræsentativt tidsrum bestående af de første 25 dage af måneden forud for eksportmåneden skal anvendes på basisprodukterne, og dette gennemsnit bør reguleres i forhold til den i eksportmåneden gældende tærskelpris for disse basisprodukter ; i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1052/68 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1077/68⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2764/71⁽¹²⁾ bør eksportrestitutionsbeløbet for visse varer nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der ydes for basisproduktet ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til fastsættelse af et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet ;

restitutionen beregnes, under hensyntagen til den mængde af råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af importafgiftens variable element ; for visse forarbejdede produkters vedkommende kan den anvendte råstofmængde variere alt efter produktets endelige anvendelse ; alt efter den anvendte fremstillingsproces kan der ud over det ønskede hovedprodukt fremstilles andre produkter, hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede hovedprodukts art og kvalitet ;

sammenlægning af restitutionsbeløb for forskellige produkter, der hidrører fra samme fremstillingsproces

(¹) EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

(²) EFT nr. L 141 af 28. 5. 1973, s. 8.

(³) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

(⁵) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

(⁶) EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2453/67.

(⁷) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 34.

(⁸) EFT nr. 311 af 21. 12. 1967, s. 13.

(⁹) EFT nr. 179 af 25. 7. 1968, s. 8.

(¹⁰) EFT nr. L 86 af 31. 3. 1973, s. 30.

(¹¹) EFT nr. L 181 af 27. 7. 1968, s. 1.

(¹²) EFT nr. L 283 af 24. 12. 1971, s. 30.

på grundlag af samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør restitutionen for visse af disse produkter begrænses til et beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på verdensmarkedet, ville kunne sikre, at der tages hensyn til målene for den fælles markedsordning;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførsels økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

verdensmarkedssituationen eller visse markeders særlige krav kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse produkter differentieres alt efter destinationen;

forordning (EØF) 2806/71⁽¹⁾ har fastsat supplerende regler om ydelse af eksportrestitution for visse produkter forarbejdet på basis af korn og ris;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

restitutionen bør fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, litra d) i forordning nr. 120/67/EØF og artikel 1, stk. 1, litra c) i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1052/68 gælder, fastsættes til de i bilaget anførte beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 284 af 28. 12. 1971, s. 9.

BILAG

Toldposition der anvendes for restitutionerne	Forenklet nomenklatur	Restitutionsbeløb i RE/100 kg (tredjelande)
11.01 C (I)	Bygmel med et askeindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder, og med et råcelluloseindhold i forhold til tørstof, på 0,9 vægtprocent eller derunder	—
11.01 C (II)	Bygmel, ikke tariferet i pos. 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Havremel med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, med et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 1,8 vægtprocent eller derunder og med et fugtighedsindhold på 11 vægtprocent eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	—
11.01 D (II)	Havremel, ikke tariferet i pos. 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Majsmel med et fedtindhold i tør tilstand på 1,3 vægtprocent eller derunder og med et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,8 vægtprocent eller derunder	—
11.01 E (II)	Majsmel med et fedtindhold i tør tilstand på over 1,3 og under eller lig med 1,7 vægtprocent og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder	—
11.01 E (III)	Majsmel, ikke tariferet i toldpos. 11.01 E (I) og (II)	—
11.01 F	Rismel	—
11.01 H	Hirse	—
11.02 A III (a)	Gryn af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder, og med et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder	—
11.02 A III (b)	Gryn af byg, ikke tariferet i pos. 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Gryn af havre med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, med et avneindhold på 0,1 % eller derunder, med et fugtighedsindhold på 11 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	—
11.02 A IV (b)	Gryn af havre, ikke tariferet i pos. 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Gryn af majs med et fedtindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 0,6 vægtprocent ⁽¹⁾ eller derunder	—
11.02 A V (b)	Gryn af majs med et fedtindhold i tør tilstand på 1,3 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,8 vægtprocent ⁽¹⁾ eller derunder	—
11.02 A V (c)	Gryn af majs med et fedtindhold i tør tilstand på over 1,3 og under eller lig med 1,7 vægtprocent og med et råcelluloseindhold i forhold til tørstof på 1,0 vægtprocent ⁽¹⁾ eller derunder	—
11.02 A VI	Gryn af ris	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Korn af byg, afskallet, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent ⁽²⁾ eller derunder	—
11.02 B I a) 1 (bb)	Korn af byg, afskallet, ikke tariferet i pos. 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Spidset navre	—
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Korn af havre, afskallet, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold på 0,5 % eller derunder, et fugtighedsindhold på 11 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Korn af havre, afskallet, ikke tariferet i pos. 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—

Toldposition der anvendes for restitutionerne	Forenklet nomenklatur	Restitutionsbeløb i RE/100 kg (tredjelande)
11.02 B I b) (aa)	Korn af byg, afskallet, skåret eller knust, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (bb)	Korn af byg, afskallet, skåret eller knust, ikke tariferet i pos. 11.02 B I b) 1 (aa) (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Korn af havre, afskallet, skåret eller knust, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold på 0,1 vægtprocent eller derunder, et fugtighedsindhold på 11 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (bb)	Korn af havre, afskallet, skåret eller knust, ikke tariferet i pos. 11.02 B I b) 2 (aa) (såkaldte »Grütze« eller »Grutten«) ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Korn af hvede ⁽²⁾ , afskallet, ikke skåret eller knust	—
11.02 C III (a)	Korn, afrundet (perlegryn) af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder (uden talkum) — 1. kategori ⁽³⁾	—
11.02 C III (b)	Korn, afrundet (perlegryn) af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent (uden talkum) 2. kategori ⁽³⁾	—
11.02 C IV	Korn, afrundet (perlegryn) af havre ⁽³⁾	—
11.02 D II	Korn af rug, kun knust	—
11.02 E I b) 1 (aa)	Korn, flager af byg, med et askeindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,9 vægtprocent eller derunder	—
11.02 E I b) 1 (bb)	Korn, flager, ikke tariferet i pos. 11.02 E I b) I (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Korn, flager af havre, med et askeindhold i tør tilstand på 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold over 0,1 % eller derunder, et fugtighedsindhold på 12 % eller derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	—
11.02 E I b) 2 (bb)	Korn, flager af havre, med et askeindhold i tør tilstand 2,3 vægtprocent eller derunder, et avneindhold over 0,1 % og under 1,5 %, et fugtighedsindhold på 12 % og derunder og hvis peroxidase er praktisk taget uvirksom	—
11.02 E I b) 2 (cc)	Korn, flager af havre, ikke tariferet i pos. 11.02 E I b) 2 (aa) eller 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Korn, flager af majs, med et fedtindhold i tør tilstand 0,9 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,7 vægtprocent eller derunder	—
ex 11.02 E II c) (2)	Korn, flager af majs, med et fedtindhold i tør tilstand på 1,3 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 0,8 vægtprocent eller derunder	—
ex 11.02 E II c) (3)	Korn, flager af majs, med et fedtindhold på over 1,3 og lig med 1,7 vægtprocent eller derunder og et råcelluloseindhold i tør tilstand på 1 vægtprocent eller derunder	—
11.02 E II e) 1	Korn, flager af ris	—
11.02 F III	Varer i form af piller m.v. (pellets) : Pellets af byg	—
11.02 F IV	Pellets af havre	—
11.02 F V	Pellets af majs	—
11.02 G I	Kim af korn samt mel deraf : Af hvede	—
11.02 G II	Kim af korn samt med deraf : Af andre kornsorter	—
11.07 A I a)	Malt, ikke brændt, af hvede : Formalet	—

Toldposition der anvendes for restitutionerne	Forenklet nomenklatur	Restitutionsbeløb i RE/100 kg (tredjelande)
11.07 A I b)	Malt, ikke brændt, i andre tilfælde : Andre varer	—
11.07 A II a)	Malt, ikke brændt, i andre tilfælde : Formalet	—
11.07 A II b)	Malt, ikke brændt, i andre tilfælde : Formalet	—
11.07 B	Brændt malt	—
11.08 A I	Majsstivelse	—
11.08 A III	Hvedestivelse	—
11.08 A IV	Kartoffelstivelse	—
11.08 A V	Stivelse i andre tilfælde end af majs, ris, hvede og kartofler	—
11.09 A	Tørret hvedegluten med et proteinindhold i tør tilstand på 82 vægtprocent eller derover (N x 6,25)	—
17.02 B II a)	Glucose, andre varer end glucose af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover ⁽³⁾ , i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret ⁽⁴⁾	—
17.02 B II b)	Glucose, glucosesirup i andre tilfælde end glucose, glucosesirup af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover, på anden måde end i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret ⁽⁴⁾	—
17.05 B I	Glucose, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	—
17.05 B II	Glucose, glucosesirup, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, på anden måde end i form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	—
23.02 A I a)	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af majs eller ris med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	—
23.02 A I b) 1	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af majs eller ris med indhold af stivelse på over 35 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent, denatureret	—
23.02 A b) 2	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af majs eller ris med indhold af stivelse på over 35 vægtprocent, ikke denatureret, eller denatureret med indhold af stivelse på over 45 vægtprocent	—
23.02 A II a)	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af andre varer end majs og ris med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller, såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover	—
23.02 A II b)	Klid og andre restprodukter fra sigtning, formaling og anden bearbejdning af korn af andre varer end majs og ris, ikke tariferet i pos. 23.02 A II a)	—
23.03 A I	Restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (bortset fra koncentreret majsstøbevand), med et proteinindhold, beregnet på grundlag af tørstofindholdet på 63 vægtprocent og derover (N x 6,25)	—

⁽¹⁾ Gryn af majs omfattes af eksportrestitutionen såfremt :

- 30 % eller derunder passerer gennem en sigte med en maskevidde på 315 mikron,
- 5 % eller derunder passerer gennem en sigte med en maskevidde på 150 mikron.

⁽²⁾ Afskallende korn er sådanne, som svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 821/68 (EFT nr. L 149 af 29. 6. 1968, s. 46).

⁽³⁾ Perlegryn er sådanne, som svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 821/68 (EFT nr. L 149 af 29. 6. 1968, s. 46).

⁽⁴⁾ I medfør af forordning nr. 189/66/EØF omfattes den vare, der er tariferet i underpos. 17.02 B I af samme eksportrestitution som den, der er tariferet i underpos. 17.02 B II.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3571/73
af 28. december 1973
om fastsættelse af eksportrestitutioner for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1346/73⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 16 i forordning nr. 120/67/EØF kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de i artikel 1 i den nævnte forordning omhandlede produkter og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution ;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning nr. 139/67/EØF af 21. juni 1967⁽³⁾ om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet ; i henhold til samme tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling, for så vidt angår priser og handel ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation for kornfoderblandinger fører til, at restitutionen fastsættes således, at forskellen mellem priserne i Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet kan udlignes ;

i henhold til artikel 7, stk. 1, Rådets forordning (EØF) nr. 968/68 af 15. juli 1968 om regler for korn-

foderblandinger⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2196/69⁽⁵⁾, skal der ved fastsættelse af eksportrestitutionen for kornfoderblandinger kun tages hensyn til de produkter, som sædvanligvis indgår i fremstillingen af foderblandinger, og for hvilke en restitution kan fastsættes ;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29. september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksportrestitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾ har fastsat, at beregningen af eksportrestitutionen skal være baseret på importafgifter for majs ; beregningen skal ligeledes tage hensyn til indholdet af kornprodukter, med henblik på en forenkling er det derfor formålstjenligt at klassificere foderblandinger i kategorier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på grundlag af en majs mængde, som er repræsentativ for det sædvanlige indhold af kornprodukter i den pågældende kategori ; i øvrigt kan restitutionsbeløbet ligeledes tage hensyn til markedssituationen for andre kornsorter end majs ;

situationen på verdensmarkedet eller nogle markeds specifikke krav kan nødvendiggøre, at restitutionen for foderblandinger differentieres alt efter deres destination ;

for at tillade en normal funktion af restitutionsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedervalutaer, der er nævnt i forrige afsnit ;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden ; den kan ændres i mellemtiden ;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn,

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 141 af 28. 5. 1973, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. 125 af 26. 6. 1967, s. 2453/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 166 af 17. 7. 1968, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 279 af 6. 11. 1969, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

kastet forordning (EØF) nr. 968/68, fastsættes til de i bilaget anførte beløb.

Artikel 1

Eksportrestitutioner for foderblandinger, som henhører under forordning nr. 120/67/EØF og er under-

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

BILAG

Position i den fælles toldtarif	Særlig specifikation for restitutionen	Nomenklatur med forenklet ordlyd	Restitutionsbeløbet i RE/100 kg (tredjelande)
23.07 B I		Foderstoffer henhørende under forordning (EØF) nr. 968/68 med indhold af glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger henhørende under pos. 17.02 B og 17.05 B, stivelse eller mælkeprodukter (henhørende under positionerne eller underpositionerne 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A eller 17.05 A), også blandet med andre produkter:	
		med indhold af mælkepulver ⁽¹⁾ under 50 vægtprocent og med indhold af kornprodukter ⁽²⁾ :	
	3010	— over 5 vægtprocent og under eller på 15 vægtprocent	—
	4010	— over 15 vægtprocent og under eller på 30 vægtprocent	—
	5010	— over 30 vægtprocent og under eller på 50 vægtprocent	—
	6010	— over 50 vægtprocent og under eller på 65 vægtprocent	—
	7010	— over 65 vægtprocent	—

⁽¹⁾ Hvis foderstoffet indeholder skummetmælkspulver, henhørende under position 04.02 A II b) 1 i den fælles toldtarif, opkræves de beløb, det er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 757/71 i dens nugældende version, ved udførslen.

⁽²⁾ Som kornprodukter anses produkterne, henhørende under kapitel 10 og positionerne 11.01 og 11.02 (bortset fra underposition 11.02 G) i den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3572/73

af 28. december 1973

om fastsættelse af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab⁽¹⁾, undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 229/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for korn og om fastsættelse af disse for visse produkter⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1967/73⁽³⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for udligningsbeløb for ris og om fastsættelse af disse for visse produkter⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Udligningsbeløbene for produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 229/73, Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 samt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2073/73 af 31. juli 1973 om fastsættelse af udligningsbeløb for visse kategorier af korn og ris samt for produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾; når den situation, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 229/73 og i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 243/73, opstår, fastsætter Kommissionen i henhold til bestemmelserne i disse artikler og for de pågældende produkter de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb i

samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem de sidstnævnte og tredjelande; opmærksomheden må henledes på, at de beløb, der skal anvendes i samhandelen mellem hver ny medlemsstat og tredjelande, og som trækkes fra importafgiften og fra restitutionen, er de samme som dem, der anvendes i samhandelen mellem Fællesskabets i dets oprindelige udstrækning og hver af de nye medlemsstater,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem de sidstnævnte og tredjelande, fastsættes:

- for produkter, der er nævnt i artikel 1 og i artikel 2, stk. 1, og stk. 3, afsnit 1, i forordning (EØF) nr. 229/73 i bilag A,
- for produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 243/73, samt for uafskallet ris, delvis sleben ris og sleben ris i bilag B og
- for de produkter, der henhører under artikel 1, litra c) og d), i forordning nr. 120/67/EØF og under artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF i bilag C.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.

⁽³⁾ EFT nr. L 201 af 21. 7. 1973, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 211 af 1. 8. 1973, s. 1.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/m.a./1000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	0	0	0
10.01 B	0	0	0
10.02	—	10.00	10.00
10.03	0	0	0
10.04	0	0	0
10.05 B	—	0	0
10.07 B	—	0	0
10.07 C	—	0	0

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽³⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	0	0	0
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	0	0	0
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0	0	0
11.01 A ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 B ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.01 C ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 D ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 E I ⁽¹⁾	—	0	0
11.01 E II ⁽¹⁾	—	0	0
11.01 F ⁽¹⁾	0	0	0
11.01 H ⁽¹⁾	—	0	0
11.01 K ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A I a) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A I b) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 A III ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 A IX ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I a) 2 aa)	0	0	0
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B II a) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1·330	1·330
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B II d) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C I ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 C III ⁽¹⁾	0	0	0

(RÆ'UC/m.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 C IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 C V ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D I ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1·020	1·020
11.02 D III ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 D IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 D V ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E II a) ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1·400	1·400
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E II d) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F I ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1·020	1·020
11.02 F III ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F IV ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F V ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 F VI ⁽¹⁾	0	0	0
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 F IX ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 G I	0	0	0
11.02 G II	—	0	0
11.06 A	0	0	0
11.06 B II	—	0	0
11.07 A I a)	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0
11.07 B	0	0	0
23.02 A I a)	0	0	0
23.02 A I b) 1	0	0	0
23.02 A I b) 2	0	0	0
23.02 A II a)	0	0	0
23.02 A II b)	0	0	0
23.07 B I a) 1	—	0	0
23.07 B I a) 2	—	0	0
23.07 B I b) 1	—	0	0
23.07 B I b) 2	—	0	0
23.07 B I c) 1	—	0	0
23.07 B I c) 2	—	0	0

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.
- Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.
- (²) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.
- (³) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.
- Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.
- (⁴) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (⁵) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrisk metode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersenten voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (⁶) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

Opgørelse over oksekød bestemt til forarbejdningsindustrien for tidsrummet fra den 1. januar til den 31. marts 1974

(73/447/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 187/73⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 2, sidste afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

Vurderingen i denne opgørelse er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for oksekød,

VEDTAGET FØLGENDE OPGØRELSE:

Rådet har den 11. december 1973, i henhold til artikel 14, stk. 2, første afsnit i forordning (EØF) nr. 805/68 vedtaget den skønsmæssige opgørelse over oksekød bestemt til forarbejdningsindustrien i tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1974⁽³⁾ under hensyntagen til dels det kød, der forventes at stå til rådighed i Fællesskabet, og som i kvalitet og tilbudsform er egnet til industriel anvendelse — benævnt forarbejdningskød — og dels industriens behov, derunder den industri, der fremstiller den konserver, som er omhandlet i artikel 1, litra c) i samme forordning, for så vidt den fremstillede konserver ikke indeholder andre karakteristiske bestanddele end oksekød og sky.

Industriens behov for forarbejdningskød kan bedømmes på grundlag af de mængder fersk og frosset kød, der forarbejdes kvartårligt.

De mængder forarbejdningskød, der står til rådighed i Fællesskabet, kan vurderes under hensyntagen til de mængder indenlandsk eller indført fersk, kølet, eller frosset kød, som normalt anvendes til dette formål, samt kød der hidrører fra interventionskøb og som er egnet til industriel anvendelse.

For at konstatere det underskud af forarbejdningskød, som skal dækkes ved indførsel af frosset kød i første kvartal af 1974 inden for rammerne af den særlige ordning, der er defineret i artikel 14, stk. 3, litra b) i forordning (EØF) nr. 805/68, må det samlede behov for den forarbejdningsindustri, der fremstiller den i stk. 2 i samme artikel nævnte konserver, fradrages.

Konklusion

Under hensyntagen til ovenstående anslås dette underskud for tidsrummet fra den 1. januar til den 31. marts 1974 til 60 000 tons frosset forarbejdningskød, udtrykt i ikke udbenet kød.

100 kg udbenet kød svarer til 130 kg ikke udbenet kød.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 356 af 27. 12. 1973.

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

(Offentliggørelse af meddelelsen angående offentlige bygge- og anlægsarbejder og licitation af offentlige arbejder i overensstemmelse med Rådets direktiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv nr. 72/277/EØF af 26. juli 1972)

FORMULAR TIL BEKENDTGØRELSE AF ENTREPRISER**A. Åbne licitationer**

1. Navn og adresse på den udbydende myndighed (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Den valgte licitationsmåde (artikel 16 b):
3. a) Udførelsessted (artikel 16 c):
 - b) Ydelsernes art og omfang, almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 16 c):
 - c) Hvis entreprisen er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive tilbud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 16 c):
 - d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 16 c):
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 16 d):
5. a) Navn og adresse på den myndighed, til hvilken anmodning om licitationsbetingelser og supplerende dokumenter kan rettes (artikel 16 f):
 - b) Sidste dag for fremsættelse af denne anmodning (artikel 16 f):
 - c) (eventuelt) Det beløb, der skal erlægges for at modtage disse dokumenter, samt betalingsbetingelser (artikel 16 f):
6. a) Sidste dag for modtagelse af tilbud (artikel 16 g):
 - b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 16 g):
 - c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (artikel 16 g):
7. a) Personer, der kan være tilstede ved åbningen af tilbudene (artikel 16 h):
 - b) Dato, klokkeslet og sted for denne åbning (artikel 16 h):
8. (eventuelt) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges (artikel 16 i):
9. Væsentlige finansierings- og betalingsbestemmelser og/eller henvisning til de tekster, der fastsætter regler herfor (artikel 16 j):
10. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 16 k):
11. Økonomiske og tekniske minimumskrav, som entreprenøren skal opfylde (artikel 16 l):
12. Frist, inden for hvilken tilbudsgiveren er forpligtet til at opretholde sit tilbud (artikel 16 m):
13. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et licitationsbud. Andre kriterier end den laveste pris skal nævnes, når de ikke er angivet i licitationsbetingelserne (artikel 29):
14. Andre oplysninger:
15. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5).

B. Lukkede licitationer

1. Navn og adresse på den udbydende myndighed (artikel 17 a)⁽¹⁾:
2. Den valgte licitationsmåde (artikel 17 a):
3. a) Udførelsessted (artikel 17 a):
 - b) Ydelsernes art og omfang, samt almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 17 a):
 - c) Hvis licitationen er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive tilbud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 17 a):
 - d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 17 a):
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 17 a):
5. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 17 a):
6. a) Sidste dag for modtagelse af anmodninger om deltagelse (artikel 17 b):
 - b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 17 b):
 - c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (artikel 17 b):
7. Sidste dag for afsendelse af opfordringer til at afgive tilbud (artikel 17 c):
8. Oplysninger om entreprenørens egne forhold samt de økonomiske og tekniske minimumskrav, som han skal opfylde (artikel 17 d):
9. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et licitationsbud; når de ikke er nævnt i opfordringen til at afgive tilbud (artikel 18 d):
10. Andre oplysninger:
11. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 17 a):

⁽¹⁾ De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5).

Åben licitation

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Koblenz, Referat 46 A, D 54 Koblenz 1, Tyskland, (BRD) Postboks 3 000, Freidrich-Ebert-Ring 14-20.
2. Åben licitation.
3. a) D 54 Koblenz — Auf dem Kühkopf.
b) Råarbejde samt en del af de ydre anlæg ved et særligt transmissionstårn med tilhørende maskinbygning Fu I.5.
Tårnkonstruktion udføres konisk i jernbeton, højde 232 m.
Ø ved jorden ca. 25,00 m, Ø ved 11 m højde ca. 11,70 m, Ø ved 232 m højde = 2,10 m.
I jernkonstruktion udføres i ca. 150 m højde en platform med kabine
Ø for platform ca. 40,00 m, Ø for kabine ca. 30,00 m.
Maskinbygning opføres i én etage uden kælder, ca. 1 440 m³ bebygget rumfang.
4. Påbegyndelse : 2 uger efter kontrakttildeleling.
Færdiggørelse af betonarbejdet til en højde over platformens placering : medio december 1974.
5. a) som under 1.
b) Den 17. januar 1974.
c) Indbetaling af 50 DM til Postscheckkonto 127, Postscheckamt 67 Ludwigshafen, (Rhein) ved Oberpostkasse i D 54 Koblenz. Mærke : »FuÜSt Koblenz 10.«
6. a) Den 8. februar 1974.
b) Oberpostdirektion — Referat 41/42-1-, D 54 Koblenz 1, Stegemannsstraße 44, 2. etage, værelse 223.
c) Tysk.
7. a) Tilbudsgivere og disses befuldmægtigede.
b) Den 8. februar 1974, kl. 11.00. Adresse som under 6. b).
8. Bankkaution på DM 50 000 fra et i Den tyske Forbundsrepublik anerkendt kreditinstitut.
9. A contobetaling og endelig afregning efter licitationsordning for anlægsarbejder — Del B — (VOB/B).
- 10.
11. — Oplysninger om ansøgerens omsætning i de seneste tre afsluttede regnskabsår ved anlægsarbejder og andre ydelser, som kan sammenlignes med det udbudte. Entreprenørens andel i arbejdsfællesskaber eller i andre former for fælles tilbud skal anføres.
— Oplysninger om det tekniske udstyr, som ansøgeren har til rådighed ved udførelsen af det udbudte arbejde.
— Oplysning om optagelse i Handelregistret på ansøgerens forretningssted eller bopæl.
12. Den 22. marts 1974.
13. I henhold til § 25 VOB/A vil kontrakten tilfalde det tilbud, som under hensyn til alle tekniske og økonomiske synspunkter forekommer antageligst.
- 14.
15. Den 19. december 1973.

Lukket licitation

1. Ministère français de l'aménagement du territoire, de l'équipement, du logement et du tourisme, Laboratoire central des Ponts et Chaussées, 58, Bd. Lefèbvre — 75732 Paris Cedex 15, Frankrig.
2. Lukket licitation.
3. a) Nantes-området, kommunerne Bouguenais og Bouaye (Loire Atlantique).
 - b) entreprise i fast ordre :

En hovedbygning på 43,36 × 43,36 m, omfattende 3 sale på i alt 34,80 m × 26,70 m og 12,66 m høj ;

her omkring i tre etager lokaler til kontor- og laboratoriebrug, således at salenes fulde højde udnyttes.

Et anneks på 17 × 17 m i en etage til varmecentral, transformator, lager og et særligt prøvelokale med høj lydisolation.

entreprise i betinget ordre :

Et overdækket område på 41,40 m × 51,50 m

To sammenbyggede trapezformede sale med et samlet areal på 722 m² og en højde på 15,20 m, tilbygninger til laboratoriebrug, bebygget areal 153 m², i tre etager.
 - c) Afsnit
 2. Murerarbejde - armeret beton.
 4. Metalkonstruktioner.
 6. Tætningsarbejder.
 7. Tildækning og afskærmning.
 8. Montering af bygningsselementer i metal.
 10. Klejnsmedearbejde.
 12. Snedkerarbejde og skillevægge.
 14. Glarmesterarbejde.
 15. Maler- og tapetsererarbejde.
 16. Persienser.
 17. Forsænkede lofter.
 18. Flisearbejde.
 19. Gulvbelægning.

På alle disse afsnit skal afgives et samlet tilbud (alsidige firmaer).

 22. Blikkenslagerarbejde.
 23. Varme og ventilation.
 24. Elektricitet.
 25. Telefon.

På disse afsnit skal afgives separate tilbud.
4. 6 måneder.
5. Entreprenørfirmaer med underleverandører.
6. a) Den 22. januar 1974 kl. 18.00.
 - b) Laboratoire central des Ponts et Chaussées, 58, Bd. Lefèbvre, 75732 Paris Cedex 15, Frankrig.
 - c) Fransk.
7. Den 28. januar 1974.
8. a) Oplysningsskema (formular offentliggjort i Journal Officiel de la République française den 10. april 1973).
 - b) Erklæring (art. 41, stk. 2 i lov om licitationer i Frankrig, formular offentliggjort i ovennævnte Journal Officiel).

De faglige kvalifikationer skal for hvert afsnit svare til nedennævnte O.P.Q.C.B. (Klassifikation af bygningsfirmaer).

Afsnit			
2. Murerarbejde - armeret beton	100-110 130-131		6*
4. Metalkonstruktioner	42		3*
6. Tætningsarbejder	331-333 og 336		3*
7. Tildækning og afskærmning	311-315		3*
8. Montering af bygningsselementer i metal	4300-4301, 302		5*
10. Klejnsmedearbejde	410		3*
12. Snedkerarbejde og skillevægge	221		3*
14. Glarmesterarbejde	631		3*
15. Maler- og tapetsererarbejde	611		3*
16. Persienser	792 og 11		3*
17. Forsænkede lofter	741		3*
18. Flisearbejde	141		3*
19. Gulvbelægning	760-770		3*
22. Blikkenslagerarbejde	321-327		4*
23. Varme og ventilation	522-535		4*
24. Elektricitet	E 2 - C 3		4*
9. Ydelsernes pris og kvalitet.
10. Telefoner til Laboratoire central des Ponts et Chaussées - 532.31.79 - lokal 328.
11. Den 20. december 1973.

Berigtigelse til bekendtgørelse om offentlige bygge- og anlægsarbejder — Lukket licitation

Direction Régionale des Télécommunications, 5 rue Camichel, F-31049 Toulouse Cedex,
Frankrig

(De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 323 af 24. november 1973)

Side 38 : Toulouse (Haute-Garonne), Frankrig.

3. b) *i stedet for* : Direction Régionale des Télécommunications vil opføre en bygning, som skal være dens hovedsæde.

læses : Opførelse af bygning til regionaldirektion, kantine, infirmeri, fritidslokaler, m. m. for Post- og Telegrafvæsenet.

c) . . .

d) *læses* : I modsætning til de oprindelige bestemmelser bortgives det samlede arbejde til en værdi af ca. FF 8 500 000 til en sammenslutning af virksomheder.

6. *i stedet for* : 10. december 1973

læses : Tilbud skal senest indgives den 14. januar 1974, kl. 18.00.

EURONORMER

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber (EKSF) har offentliggjort følgende nye EURO-NORMER på tysk, fransk, italiensk og nederlandsk

			<i>Pris i Den europæiske Valutaaftales regningsenheder</i>
EURONORM	25-72	Allgemeine Baustähle — Gütevorschriften	1,45
EURONORM	43-72	Blech und Band aus legierten Stählen für Druckbehälter — Gütevorschriften	1,00
EURONORM	49-72	Rauheitsmessungen an kalt gewalztem Flachzeug aus Stahl ohne Überzug . . .	0,50
EURONORM	50-72	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Stickstoffgehalts von Stahl — Photometrisches Verfahren	0,85
EURONORM	74-72	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Kupfergehaltes von Stahl und Roheisen — Photometrisches Verfahren	0,50
EURONORM	100-72	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Chrom- gehalts in Stahl und Roheisen — Photometrisches Verfahren	0,50
EURONORM	108-72	Runder Walzdraht aus Stahl für kaltgeformte Schrauben — Maße und zulässige Abweichungen	0,85
EURONORM	109-72	Vereinbarte Härteprüfverfahren nach Rockwell HRN und HRT — Rockwell- Härteprüfverfahren HRB' und HR 30 T' für dünne Erzeugnisse	1,00
EURONORM	113-72	Schweißbare Feinkornbaustähle, Blatt 1—3	2,00
EURONORM	114-72	Ermittlung der Beständigkeit nichtrostender austenitischer Stähle gegen inter- kristalline Korrosion — Korrosionsversuch in Schwefelsäure-Kupfersulfat- lösung (Prüfung nach Monypenny-Strauss)	0,50
EURONORM	116-72	Ermittlung der Einhärtungstiefe oberflächengehärteter Teile	0,50
EURONORM	120-72	Blech und Band aus Stahl für geschweißte Gasflaschen	0,50
EURONORM	121-72	Ermittlung der Beständigkeit nichtrostender austenitischer Stähle gegen inter- kristallinen Angriff — Korrosionsversuch in Salpetersäure durch Messung des Massenverlustes (Prüfung nach Huey)	0,50

Nedenfor følger listen over alle de EURONORMER, der indtil nu er offentliggjort :

		Analysenkонтролproben für die chemischen Analysen der Eisen- und Stahl- erzeugnisse	0,85
EURONORM	1-55	Roheisen und Ferrolegierungen	1,15
EURONORM	2-57	Zugversuch an Stahl	0,85
EURONORM	3-55	Härteprüfung nach Brinell für Stahl	0,50
EURONORM	4-55	Härteprüfung nach Rockwell B und C	0,50
EURONORM	5-55	Härteprüfung nach Vickers für Stahl	0,50
EURONORM	6-55	Faltversuch für Stahl	0,50
EURONORM	7-55	Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy	0,50
EURONORM	8-55	Vergleichszahlen für Härtewerte und Zugfestigkeit bei Stahl	0,50
EURONORM	9-55	Vergleichszahlen für Bruchdehnungswerte bei Stahl	0,35
EURONORM	10-55	Vergleichszahlen für Kerbschlagzähigkeitswerte bei Stahl	0,35
EURONORM	11-55	Zugversuch an Stahlblechen und -bändern mit einer Dicke von 0,5 bis 3 mm ausschließlich	0,70
EURONORM	12-55	Faltversuch an Stahlblechen und -bändern mit einer Dicke unter 3 mm . . .	0,50
EURONORM	13-55	Hin- und Herbiegeversuch an Stahlblechen und -bändern mit einer Dicke unter 3 mm	0,50
EURONORM	14-67	Einbeulversuch mit fest eingespannter Probe	0,50
EURONORM	15-70	Walzdraht aus üblichen unlegierten Stählen zum Ziehen — Prüfung der Oberfläche	0,50
EURONORM	16-70	Walzdraht aus üblichen unlegierten Stählen zum Ziehen — Sorteneinteilung und Gütevorschriften	0,85
EURONORM	17-70	Walzdraht aus üblichen unlegierten Stählen zum Ziehen — Maße und zulässige Abweichungen	1,70
EURONORM	18-57	Entnahme von Probestücken — Vorbereitung von Proben	0,50
EURONORM	19-57	IPE-Träger — I-Träger mit parallelen Flanschflächen	0,35

EURONORM	20-60	Einteilung und Benennung von Stahlsorten	0,35
EURONORM	21-62	Allgemeine technische Lieferbedingungen für Stahlerzeugnisse	0,50
EURONORM	22-70	Ermittlung und Nachweis der Streckgrenze von Stahl bei höherer Temperatur	0,85
EURONORM	23-71	Prüfung der Härbarkeit von Stahl mit dem Stirnabschreckversuch (Jominy-Versuch)	1,15
EURONORM	24-62	Schmale I-Träger, U-Stahl — Zulässige Abweichungen	0,35
EURONORM	26-63	Vereinbarte Härteprüfung nach Rockwell für dünne Bleche und Bänder aus Stahl	0,50
EURONORM	27-70	Kurzbenennung von Stählen (zweite Ausgabe)	0,85
EURONORM	28-69	Stahlblech und Stahlband aus unlegierten Stählen für Druckbehälter — Gütevorschriften	0,85
EURONORM	29-69	Warmgewalztes Stahlblech von 3 mm Dicke an — Zulässige Maß-, Gewichts- und Formabweichungen	0,85
EURONORM	30-69	Halbzeug zum Schmieden aus allgemeinen Baustählen — Gütevorschriften	0,85
EURONORM	31-69	Halbzeug zum Freiformschmieden — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	0,50
EURONORM	32-66	Feinblech und Breitband aus weichem unlegiertem Stahl für Kaltumformung — Gütevorschriften	1,00
EURONORM	33-70	Blech und Breitband unter 3 mm Dicke aus weichen unlegierten Stählen für Kaltumformung — Zulässige Maß- und Formabweichungen	0,85
EURONORM	34-62	Warmgewalzte breite I-Träger (I-Breitflanschträger) mit parallelen Flansflächen — Zulässige Abweichungen	0,35
EURONORM	35-62	Warmgewalzter Stabstahl für allgemeine Verwendung — Zulässige Abweichungen	0,35
EURONORM	36-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Gesamtkohlenstoffgehalts von Stahl und Roheisen — Gewichtsanalytische Ermittlung nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	0,50
EURONORM	37-65	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Gesamtkohlenstoffgehalts von Stahl und Roheisen — Gasvolumetrische Ermittlung nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	0,85
EURONORM	38-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Temperkohle- und Graphitgehalts von Stahl und Roheisen — Gewichtsanalytische und gasvolumetrische Ermittlung nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	0,35
EURONORM	39-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Mangan- gehalts von Stahl und Roheisen — Titrimetrische Verfahren nach Oxydation mit Peroxydisulfat	0,50
EURONORM	40-62	Chemische Analyse der Eisen- und Stahlwerkstoffe — Ermittlung des Gesamtsiliziumgehalts von Stahl und Roheisen — Gewichtsanalytisches Verfahren	0,50
EURONORM	41-65	Chemische Analyse von Eisen und Stahl — Ermittlung des Phosphorgehalts von Stahl und Roheisen — Alkalimetrisches Verfahren	0,70
EURONORM	42-66	Chemische Analyse von Eisen und Stahl — Ermittlung des Schwefelgehalts von Stahl und Roheisen — Maßanalytisches Verfahren nach Verbrennung im Sauerstoffstrom	0,70
EURONORM	44-63	Warmgewalzte mittelbreite I-Träger — IPE-Reihe — Zulässige Abweichungen	0,35
EURONORM	45-63	Kerbschlagbiegeversuch an einer beidseitig aufliegenden Spitzkerbprobe	0,50
EURONORM	46-68	Warmband aus weichen unlegierten Stählen — Gütevorschriften — Allgemeine Vorschriften	1,00
EURONORM	47-68	Warmband aus allgemeinen Baustählen — Gütevorschriften	1,15
EURONORM	48-65	Warmband aus unlegierten Stählen — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	0,50
EURONORM	51-70	Warmbreitband von 600 mm Breite an aus unlegierten Stählen — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	0,50
EURONORM	52-67	Fachausdrücke der Wärmebehandlung	6,35
EURONORM	53-62	Warmgewalzte breite I-Träger (I-Breitflanschträger) mit parallelen Flansflächen	0,35
EURONORM	54-63	Warmgewalzter kleiner U-Stahl	0,35
EURONORM	55-63	Warmgewalzter gleichschenkliger rundkantiger T-Stahl	0,35
EURONORM	56-65	Warmgewalzter gleichschenkliger rundkantiger Winkelstahl	0,50
EURONORM	57-65	Warmgewalzter ungleichschenkliger rundkantiger Winkelstahl	0,50
EURONORM	58-64	Warmgewalzter Flachstahl für allgemeine Verwendung	0,35

EURONORM	59-64	Warmgewalzter Vierkantstahl für allgemeine Verwendung	0,35
EURONORM	60-65	Warmgewalzter Ründstahl für allgemeine Verwendung	0,35
EURONORM	61-71	Warmgewalzter Sechskantstahl	0,35
EURONORM	65-67	Warmgewalzter Rundstahl für Schrauben und Niete	0,35
EURONORM	66-67	Warmgewalzter Halbrundstahl und Flachhalbrundstahl	0,35
EURONORM	67-69	Warmgewalzter Wulstflachstahl	0,35
EURONORM	70-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Mangangehalts von Stahl und Roheisen — Photometrisches Verfahren	0,85
EURONORM	71-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Mangangehalts von Stahl und Roheisen — Elektrometrisches Verfahren	0,50
EURONORM	72-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Aluminiumgehalts von Stahl — Gewichtsanalytisches Verfahren	0,85
EURONORM	76-66	Chemische Analyse von Eisen und Stahl — Ermittlung des Siliziumgehalts von Stahl und Roheisen — Spektralphotometrisches Verfahren	0,50
EURONORM	77-63	Feinstblech und Weißblech in Tafeln — Gütevorschriften	0,85
EURONORM	78-63	Feinstblech und Weißblech in Tafeln — Zulässige Maßabweichungen	0,70
EURONORM	79-69	Benennung und Einteilung von Stahlerzeugnissen nach Formen und Abmessungen	0,85
EURONORM	80-69	Betonstahl für nicht vorgespannte Bewehrung — Gütevorschriften	0,85
EURONORM	81-69	Warmgewalzter glatter runder Betonstahl — Maße-, Gewichte, zulässige Abweichungen	0,35
EURONORM	83-70	Vergütungsstähle — Gütevorschriften	2,15
EURONORM	84-70	Einsatzstähle — Gütevorschriften	1,85
EURONORM	85-70	Nitrierstähle — Gütevorschriften	0,85
EURONORM	86-70	Stähle für Flamm- und Induktionshärtung — Gütevorschriften	1,65
EURONORM	87-70	Automatenstähle — Gütevorschriften (Blatt 1 bis Blatt 4)	1,80
EURONORM	88-71	Nichtrostende Stähle — Gütevorschriften	1,65
EURONORM	89-71	Legierte Stähle für warmgeformte vergütbare Federn — Gütevorschriften	1,15
EURONORM	90-71	Stähle für Auslaßventile von Verbrennungskraftmaschinen — Gütevorschriften	0,85
EURONORM	91-70	Warmgewalzter Breitflachstahl — Zulässige Maß-, Form- und Gewichtsabweichungen	0,50
EURONORM	93-71	Warmgewalzter Rund-, Vierkant-, Flach- und Sechskantstahl — Zulässige Abweichungen	0,50
EURONORM	98-71	Chemische Analyse von Roheisen und Stahl — Ermittlung des Mangangehalts von Ferromangan — Elektrometrisches Verfahren	0,50
EURONORM	103-71	Mikroskopische Ermittlung der Ferrit- oder Austenitkorngröße von Stählen	3,00
EURONORM	104-70	Ermittlung der Entkohlungstiefe von unlegierten und niedrig legierten Baustählen	0,50
EURONORM	105-71	Ermittlung der Einsatzhärtungstiefe	0,50
EURONORM	106-71	Kalt- und warmgewalztes nichtkornorientiertes Elektroblech und -band — Gütevorschriften	1,65

Køb af publikationerne kan foretages gennem følgende nationale standardiseringsinstitutioner :

Forbundsrepublikken Tyskland

Beuth-Vertrieb GmbH
1 Berlin 30, Burggrafenstraße 4-7

Belgien og Luxembourg

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

Frankrig

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

Italien

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milano

Nederlandene

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Købere fra tredjelande anmodes om at henvende sig til Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer, postboks 1003, Luxembourg 1.